
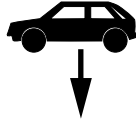
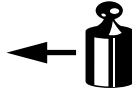



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje Návod k montáži	AUDI A4 Sedan (inkl. quattro) '94- Avant (inkl. quattro) '96-	 EC 94/20	 2080 kg	 1800 kg	 75 kg	D waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>SF</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>CZ</td> </tr> </table>	NL	D	GB	SF	F	E	DK	CZ
							NL	D	GB	SF					
F	E	DK	CZ												
TYPE: 025241	e4 00-0269	2080 kg	1800 kg	75 kg	9,47 kN	(c) BOSAL 04-08-2005 Rev. nr. 01									

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

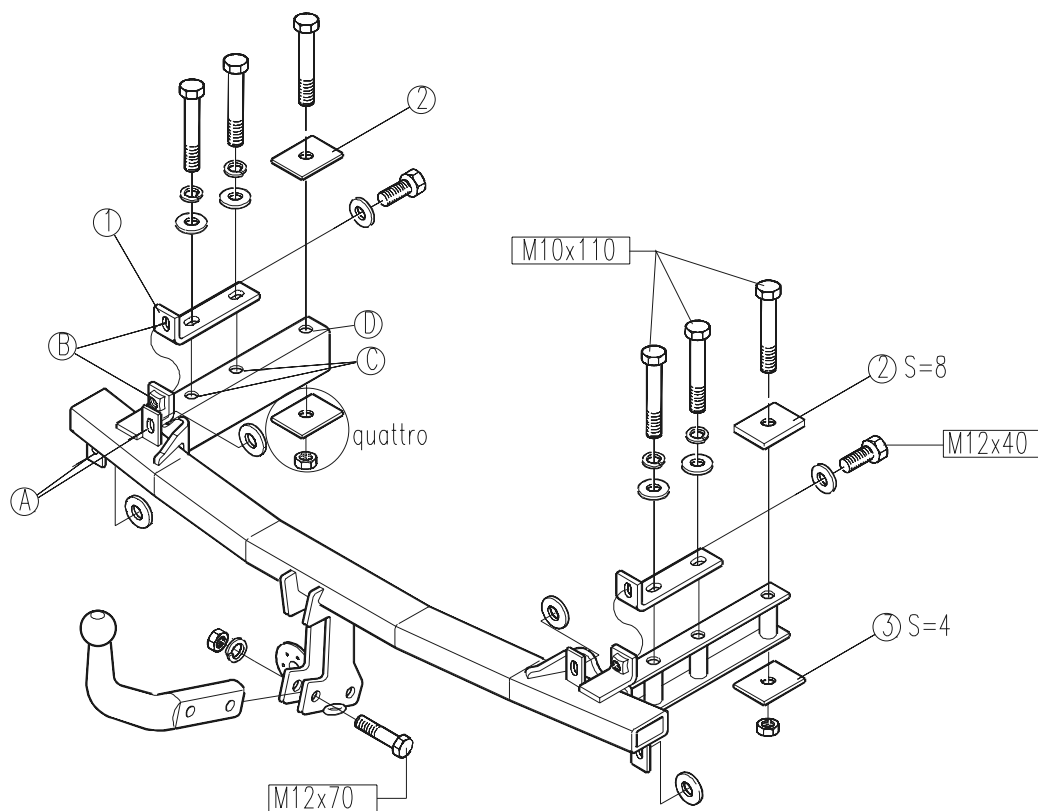
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

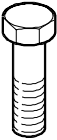






Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint

Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
Mukana tulevat osat
Dodané upevňovací díly

	2x	M12x70		2x	M12
	6x	M10x110			
	2x	M6x25			
	2x	M12x40			
	2x	M6		2x	M6
	6x	M10		2x	M12
	4x	M12		8x	ø21x8,4x4
	2x	M10 (kl.10)		4x	M10
				4x	M8
	2x	M6			

bosal

025241 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de bekleding in de kofferruimte van de beide zijkanten en van het achterpaneel zodat ruimte ontstaat voor de trekhaak montage. Demonteer de bumper en verwijder de bumpersteunen (deze worden niet meer gebruikt).
3. Verwijder bij alle bevestigingsgaten de aanwezige afplakband. Verwijder aan de uiteinden van de chassisbalken de aanwezige kit t.p.v. de aanlegvlakken van de trekhaak.
4. Maak een uitsparing in het midden van het metalen bumperdeel t.p.v. het geprofileerde gedeelte. Maak vervolgens ook een uitsparing in de buitenbumper volgens de detailtekening I (de aangegeven lijn "Y0" is het midden van de bumper).
5. Plaats de bijgeleverde schuimblokken in de chassisbalken, zodat deze worden afgesloten voor binnentredende uitlaatgassen.
6. **Voor modellen vanaf 03/99.**
Schuif de trekhaak in de chassisbalk en teken de gaten "B" af op het achterpaneel. Gebruik de aanwezige moer op de trekhaak als geleiding. Verwijder de trekhaak weer en boor de gaten "B" door op $\varnothing 13$ mm.
Voor modellen tot 03/99, zijn de gaten "B" reeds aanwezig.
7. Monteer de bumper op de trekhaak bij de gaten "A".
Voor modellen tot 03/99 d.m.v. de bestaande bouten en de bijgeleverde carrosserieringen M8. Nog niet geheel vastzetten!!
Voor modellen vanaf 03/99.
Kontroleer de lengte afstelling van de bumper t.o.v. de overige carrosseriedelen. Indien nodig t.p.v. de gaten "A" de bumper opvullen met 1 of 2 bijgeleverde vulringen (21x8,4x4), zie detail III.
8. Plaats steun "1" (links en rechts) in de kofferruimte en monteer de bouten M12x40 inkl. veerringen bij de gaten "B".
9. Monteer de bouten M10x110 inkl. veerringen en carrosserieringen bij de gaten "C".
Alleen voor model AVANT: de aanwezige bekledingssteun moet worden ingekort en gemonteerd aan hoeksteuntje "2" volgens de detailtekening. Gebruik hiervoor de bouten M6x25 (inkl. veer- en sluitringen) en de clipmoeren M6 (zie detail II).
10. Plaats kontraplaatjes "2" (60x40x8) in de kofferruimte bij "D" en monteer de bouten M10x110 inkl. veerringen.
Indien aan de onderzijde geen moeren aanwezig zijn dienen de bijgeleverde plaatjes "3" (60x40x4) gemonteerd te worden, samen met de moeren M10.
11. Monteer de koppelingskogel met de bouten M12x70 inkl. veerringen en moeren.
12. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. Stel de bumper af zodat deze weer aansluit op de overige carrosseriedelen en zet deze vast. Bouten bereikbaar via de kofferruimte voor de bovenste en via de onderzijde voor de onderste bouten.
14. **Voor SEDAN** : Maak uitsparingen in het bekledingspaneel volgens de daarop aangegeven perforatie .
Voor AVANT : Maak indien nodig uitsparingen in de binnenbekleding.
Herplaats alle verwijderde delen.
15. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten)
16. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

025241 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Seitenverkleidung des Kofferraums und die Verkleidung des Abschlußbleches entfernen, um genügend Platz für die Anhängervorrichtung zu schaffen. Den Stoßfänger demontieren und die Stoßfängerstützen entfernen. Die Stoßfängerstützen werden nicht mehr benötigt.
3. Bei allen Befestigungslöchern das Klebeband entfernen.
An den Enden der Chassisrahmen im Bereich der Befestigungspunkte der Anhängervorrichtung den Unterbodenschutz entfernen.
4. Einen Ausschnitt in der Mitte des metallischen Stoßfängers vornehmen (profiliertes Teil). Im Kunststoffstoßfänger ebenfalls einen Ausschnitt gemäß Detailzeichnung I vornehmen (die angegebene Linie "YO" ist die Mitte des Stoßfängers).
5. Die beigefügten Hartschaumblöcke in den Chassisrahmen legen, um diesen gegen eintretende Auspuffgase abzudichten.
6. **Für Modelle ab 03/99.**
Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben und die Löcher "B" auf das Abschlußblech markieren. Die vorhandene Mutter auf die Anhängervorrichtung als Führung benutzen. Die Anhängervorrichtung wieder entfernen und die Löcher "B" auf $\varnothing 13$ mm bohren.
Für Modelle bis 03/99.
Die Löcher "B" sind bereits vorhanden.
7. Den Stoßfänger an die Löcher "A" der Anhängervorrichtung montieren.
Für Modelle bis 03/99, mit den vorhandenen Schrauben und beigefügten Karosseriescheiben M8 montieren. Noch nicht ganz festziehen!!
Für Modelle ab 03/99.
Die Längs-Einstellung des Stosfängers mit Rücksicht auf die übrigen Karosserieteile überprüfen. Falls nötig: Ein oder zwei beigefügte Scheiben (21x8,4x4) als Füllscheiben benutzen (Löcher "A"), siehe Detail III.
8. Die Stütze "1" (links und rechts) in den Kofferraum legen und die Schrauben M12x40 und Federringen an die Löcher "B" montieren.
9. Die Schrauben M10x110, Federringe und Karosseriescheiben an den Löchern "C" montieren.
Nur für Typ AVANT: die vorhandene Verkleidungsstütze muß verkürzt und an Winkeleisen "2" montiert werden (siehe Detailzeichnung). Hierfür die Schrauben M6x25, Federringe, Unterlegscheibe und Klipmuttern M6 benutzen, (siehe Detail II).
10. Die Gegenplatten "2" (60x40x8) in den Kofferraum an "D" legen und mit Schrauben M10x110 und Federringen montieren.
Falls an der Unterseite keine Muttern vorhanden sind müssen die beigefügten Platten "3" (60x40x4) und Muttern M10 montiert werden.
11. Die Kupplungskugel mit Schrauben M12x70, Federringen und Muttern montieren.
12. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. Den Stosfänger so montieren, daß dieser wieder mit den übrigen Karosserieteilen abschließt.
Die oberen Schrauben sind durch den Kofferraum erreichbar und die unteren Schrauben über die Fahrzeugunterseite.
14. **Für Limousine:** Ausschnitte in der Verkleidung gemäß der angegebenen Perforierung vornehmen.
Für Avant: Falls nötig Ausschnitte in der Innenverkleidung vornehmen.
Alle entfernten Teile wieder montieren.
15. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen wie angegeben nachziehen.
16. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

025241 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the trunk lining from both sides and from the rear panel so the towbar can be mounted. Dismount the bumper and remove the bumper supports (these will no longer be used).
3. Remove the tape from all the fitting holes.
Remove the underseal on the ends of the frame members at the contact areas of the towbar.
4. Make a recess in the middle of the steel bumper part in the position of the profiled part. Make also a recess in the outside bumper as shown in the detail drawing I (the indicated line "YO" is the middle of the bumper).
5. Place provided foam blocks in the frame members, this will stop exhaust gas from entering.
6. **For models from 03/99.**
Slide the towbar in the frame member and mark the holes "B" on the rear panel. Use the existing nut on the towbar as a guide. Remove the towbar again and drill the holes "B" to \varnothing 13 mm.
For models upto 03/99.
The holes "B" already exist.
7. Mount the bumper on the towbar at the holes "A".
For models upto 03/99, using the existing bolts and the provided large washers M8. Do not tighten fully yet!
For models from 03/99.
Check the length adjustment of the towbar in relation to the other body parts.
If necessary: use 1 or 2 provided washers (21x8,4x4) as spacers in the position of holes "A", see detail III.
8. Place support "1" (LH and RH side) in the trunk and mount the M12x40 bolts and spring washers at the holes "B".
9. Mount the M10X110 bolts including spring washers and large washers at the holes "C".
Only for the AVANT model: the existing lining support must be shorten and mounted to angle iron "2" as shown in the detail drawing. Use the M6X25 bolts (including spring- and plain washers) and clip nuts M6, see detail II.
10. Place the backing strips "2" (60X40X8) in the trunk at "D" and mount the M10X110 bolts and spring washers.
In case there are no nuts on the underside, the provided plates "3" (60x40x4) and nuts M10 have to be mounted.
11. Mount the ball using the M12X70 bolts, spring washers and nuts.
12. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. The bumper has to be lined up with the other body parts.
The bolts are accessible through the trunk for the top and through the underside for the lower bolts.
14. **For the SEDAN:** Make recesses in the lining according to the indicated perforation.
For the AVANT: Make, when necessary, recesses in the lining. Replace all removed parts.
15. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
16. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

025241 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement du coffre des deux côtés et du panneau arrière pour montage de l'attelage.
Démontez le pare chocs et enlever les supports du pare chocs (ils ne seront pas remontés).
3. Enlever la bande gommée près tous les trous de fixation. Enlever le mastic aux bouts des longerons du châssis à l'emplacement des surfaces de l'attelage.
4. Faire une découpe dans le centre du pare chocs métallique à la partie profilée. Faire une découpe dans le pare chocs extérieur comme montré sur le dessin de détail I (le centre du pare chocs est indiqué par la ligne "YO".)
5. Placer les blocs de mousse fournis dans les longerons du châssis, de telle sorte que les longerons soient obturés pour éviter l'entrée des gaz d'échappement.
6. **Pour les Modèles depuis 03/99.**
Glisser l'attelage dans le longeron du châssis et marquer les trous "B" sur le panneau arrière. Utiliser l'écrou existant sur l'attelage comme guidage. Enlever l'attelage et percer les trous "B" au \varnothing 13mm.
Pour les Modèles jusqu'à 03/99.
Les trous "B" existent déjà.
7. Monter, sans bloquer, le pare chocs sur l'attelage au niveau des trous "A".
Pour les Modèles jusqu'à 03/99, à l'aide des vis existantes et des rondelles de carrosserie M8 fournies.
Pour les Modèles depuis 03/99.
Vérifier le réglage de longueur du pare-chocs par rapport aux autres parties de carrosserie.
Si nécessaire: utiliser 1 ou 2 rondelles fournies (21x8,4x4) comme entretoise au niveau des trous "A", voir détail III.
8. Mettre le support "1" (gauche et droite) dans le coffre et monter les vis M12x40 et les rondelles freins au niveau des trous "B".
9. Monter les vis M10x110, les rondelles freins et les rondelles de carrosserie aux trous "C".
Seulement pour le modèle AVANT: le support du revêtement existant doit être raccourci et doit être monté à l'équerre "2" suivant le dessin de détail. Utiliser les vis M6x25 (les rondelles freins et les rondelles plates) et les écrous de pincer M6 (voir détail II).
10. Placer les contre plaques "2" (60x40x8) dans le coffre au "D" et monter les vis M10x110 et les rondelles freins.
Quand il n'y a pas d'écrous en dessous, les plaques "3" (60x40x4) fournies et les écrous M10 doivent être utilisés.
11. Monter la rotule à l'aide des vis M12x70, des rondelles freins et des écrous.
12. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. Le pare chocs doit être aligné avec les autres parties de carrosserie.
Les vis supérieur sont accessible par le coffre et les vis inférieur par le dessous.
14. **Pour la Berline:** faire les découpes dans le panneau de revêtement suivant la perforation indiquée.
Pour Avant: Si nécessaire faire les découpes dans le revêtement intérieur.
Mettre en place toutes les pièces enlevées.
15. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
16. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

025241 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar el guarnecido de los dos laterales del maletero y del panel trasero de modo que se forma un espacio para el montaje del gancho de remolque. Desmontar el parachoques y retirar los soportes del parachoques (ya no se utilizan).
3. Retirar en todos los orificios de fijación la cinta adhesiva existente. Quitar en los extremos de los largueros del chasis el pegamento que se encuentra en los lados donde se coloca el gancho.
4. Efectuar un vaciado en el centro del parachoques metálico, donde se encuentra la parte perfilada. Realizar también un vaciado en el parachoques exterior, según el detalle ampliado I (la línea "Y0" es el centro del parachoques).
5. Colocar los bloques de material esponjado incluido del chasis, de modo que no pueden entrar gases de escape.
6. **Para los modelos a partir de 03/99.**
Meter el gancho de remolque en el larguero del chasis y trazar los orificios "B" sobre el panel trasero. Utilizar como guía la tuerca existente en el gancho de tiro. Retirar de nuevo el gancho y taladrar los orificios "B" con un diámetro de 13 mm.
Para los modelos hasta 03/99 los orificios "B" ya existen.
7. Montar el parachoques en el gancho de remolque, en los orificios "A".
Para los modelos hasta 03/99 por medio de los pernos existentes y los anillos de carrocería incluidos M8. ¡Aún no enroscarlos enteramente!
Para los modelos a partir de 03/99.
Comprobar el ajuste de la longitud del parachoques respecto de las demás piezas de la carrocería. De ser necesario, rellenar los orificios "A" del parachoques con 1 o 2 anillos intermedios incluidos (21x8,4x4), ver detalle III.
8. Colocar el soporte "1" (a la izquierda y a la derecha) en el maletero y montar los pernos M12x40, con inclusión de aros elásticos, en los orificios "B".
9. Montar los pernos M10x110, con inclusión de aros elásticos y anillos de carrocería, en los orificios "C".
Sólo para el modelo AVANT: el soporte del guarnecido existente debe ser recortado y montado en la escuadra "2", según del detalle. Utilizar para ello los pernos M6x25 (con inclusión de aros elásticos y arandelas) y las tuercas de clips M6, según el detalle ampliado II.
10. Colocar las contrachapas "2" (60x40x8) en el maletero en "D" y montar los pernos M10x110, con inclusión de aros elásticos.
En el caso de que no haya tuercas en el lado inferior, hace falta montar las plaquetas "3" incluidas (60x40x4), junto con las tuercas M10.
11. Montar la bola de acoplamiento con los pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
12. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. Ajustar el parachoques de modo que éste enlaza de nuevo con las demás partes de la carrocería, y fijarlo.
Los pernos superiores son accesibles desde el maletero y los inferiores desde el lado inferior.
14. **Para SEDAN:** Efectuar vaciados en el panel para el guarnecido, según la perforación indicada en el mismo.
Para AVANT: Efectuar, en su caso, vaciados en el guarnecido interior.
Colocar de nuevo todas las partes retiradas.
15. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
16. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

025241 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beklædningen i bagagerummet i begge sider og fra bagpanelet, så der bliver plads til montering af trækkrogen. Afmonter kofangeren og fjern kofangerstøtterne (disse bortfalder).
3. Fjern klæbebåndet fra alle montagehuller. Fjern kittet ved enderne af chassisvangerne dér, hvor trækkrogen skal anbringes.
4. Lav en udskæring i midten af metalkofangeren ved den profilerede del.
Lav endvidere en udskæring i den ydre kofanger, ifølge detaljetegningen I (den viste linje "Y0" angiver midten af kofangeren).
5. Anbring de medfølgende skumblokke i chassisvangerne, så disse lukkes af for indtrængende udstødningsgasser.
6. **Gælder modeller fra marts 1999.**
Skub trækkrogen i chassisbjælken og aftegn hullerne "B" på bagpanelet. Brug den eksisterende møtrik på trækkrogen som føring. Fjern trækkrogen igen og bór hullerne "B" med $\varnothing 13$ mm.
Gælder modeller til marts 1999. Disse modeller har allerede forborede huller "B".
7. Montér kofangeren på trækkrogen ved hullerne "A".
Gælder modeller til marts 1999. Dette gøres ved hjælp af de eksisterende bolte og de medleverede karosseringer M8. De skal ikke endnu fastspændes helt!!
Gælder modeller fra marts 1999.
Kontrollér kofangerens længdeindstilling i forhold til de øvrige karosseridele.
Om nødvendigt indsættes i kofangeren over hullerne "A" 1 eller 2 af de medleverede fyldringe (21x8,4x4), se detalje III.
8. Placér støtten "1" (til venstre og højre) i bagagerummet og montér boltene M12x40 inkl. fjederringene over hullerne "B".
9. Monter boltene M10x110 inkl. fjederskiver og karosseriskiver ved hullerne "C".
Kun model AVANTI: Den eksisterende beklædningsstøtte skal afkortes og monteres på hjørnestøtte "2" ifølge detaljetegningen. Anvend boltene M6x25 (inkl. fjeder- og slutskiver) og clipsmøtrikkerne M6, ifølge detaljetegningen II.
10. Anbring kontrapladerne "2" (60x40x8) i bagagerummet ved "D" og monter boltene M10x110 inkl. fjederskiver.
Hvis der ikke er møtrikker på undersiden, skal de medfølgende plader "3" (60x40x4) monteres sammen med møtrikkerne M10.
11. Monter koblingskuglen med boltene M12x70 inkl. fjederskiver og møtrikker.
12. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
13. Juster kofangeren så den på ny passer sammen med de øvrige karosseridele og spænd den fast.
De øverste boltene nås fra bagagerummet. De nederste bolte nås fra undersiden.
14. Gælder **SEDAN:** Lav udsparinger i beklædningspanelet ifølge den derpå angivne perforering.
Gælder **AVANT:** Lav om nødvendigt udsparinger i den indre beklædning.
Genanbring alle afmonterede dele.
15. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
16. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

bosal

025241 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkeissa.
2. Irrota tavaratilan verhoilut molemmilta sivuilta ja takapäädyistä vetokoukun asentamista varten.
3. Irrota puskuri ja irrota puskurin kannattimet. Kannattimia ei enää käytetä.
4. Irrota teippi kaikkien kiinnitysreikien kohdalta. Poista ruosteenestoaine runkopalkkien päistä vetokoukun kiinnitysalueilta.
5. Tee puskurin metalliosan keskelle muotoiltuun osaan loveus. Tee puskurin ulkopuolen loveus mallikuvan I mukaan (Puskurin keskilinja on ilmaistu linjalla "YO").
6. Aseta varusteeseen kuuluvat vaahtomuovikappaleet runkopalkkeihin siten, ettei pakokaasuja pääse runkopalkkien sisään.
7. 03/99 jälkeen valmistetuissa malleissa:
Työnnä vetokoukku runkopalkkeihin ja merkitse reikien "B" paikat takapäätyyn. Käytä vetokoukun valmista reikää ohjaimena. Nosta vetokoukku pois ja poraa reiät "B" Ø 13 mm terällä.
Ennen 03/99 valmistetuissa malleissa:
Reiät "B" ovat jo valmiina.
8. Kiinnitä puskurin vetokoukkuun reikiin "A".
Ennen 03/99 valmistetuissa malleissa: entisten ruuvien ja varusteen mukana tulevien korialuslevyjen M8 avulla.
03/99 jälkeen valmistetuissa malleissa: Tarkista puskurin pituuden säätö korin muihin osiin nähden.
Tarpeen mukaan käytä yhtä tai kahta varusteeseen kuuluvaa aluslevyä (21x8,4x4) välilevyinä reikien "A" kohdalla (ks. mallikuvaa III).
9. Asenna kannatin "1" (vasemmalle ja oikealle puolelle) tavaratilaan ja kiinnitä ne ruuvien M12x40 ja jousialuslevyjen avulla reikiin "B".
10. Kiinnitä ruuvit M10x110, jousialuslevyt ja korialuslevyt reikiin "C".
Vain AVANT: verhoilun valmiina olevaa kannatinta on lyhennettävä ja tarvitaan mallikuvan mukainen kulmakappale "2". Käytä ruuveja M6x25 (varustettuna jousialuslevyyn ja silein aluslevyyn) ja peltimuttereita M6 (ks. mallikuvaa III).
11. Aseta tukilevyt "2" (60x40x8) tavaratilaan reikään "D" ja kiinnitä ne ruuvien M10x110 ja jousialuslevyjen avulla.
Jos alapuolella ei ole muttereita, täytyy käyttää varusteeseen kuuluvia tukilevyjä "3" (60x40x4) ja muttereita M10.
12. Kiinnitä kuulapää ruuvien M12x70, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
13. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:

M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm
14. Suuntaa puskurin korin muiden osiin nähden.
Ylempiin ruuveihin pääsee käsiksi tavaratilan kautta ja alempiin alakautta.
15. Sedan-mallit: tee loveus verhoilukappaleeseen siinä olevien merkintöjen mukaan.
Avant-mallit: Tee tarpeen mukaan loveukset sisätilan verhoilukappaleeseen.
Asenna takaisin kaikki irrotetut osat.
16. Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
17. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

025241 NÁVOD K MONTÁŽI

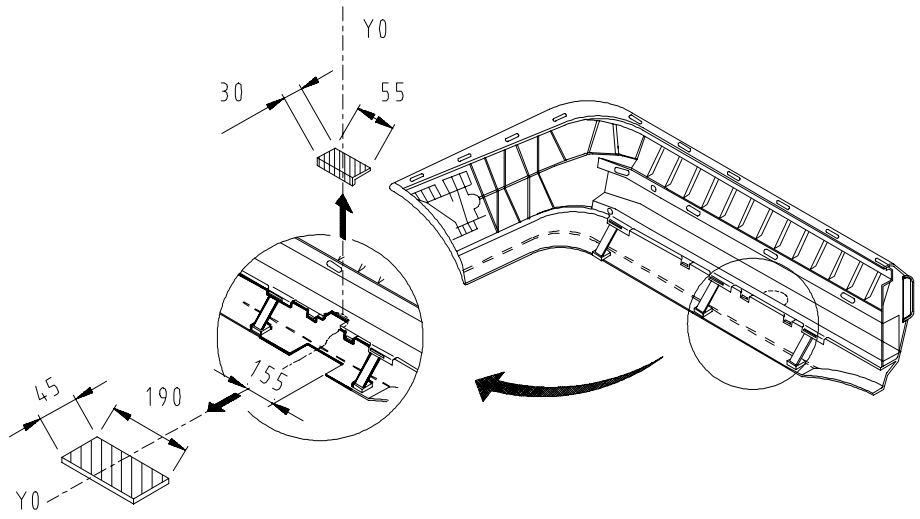
1. Podle příloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit z montážních míst jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
2. Vyjmout z obou stran lemování zavazadlového prostoru ,rovněž vyjmout obrubu zadního panelu tak aby mohl být připevněn tažný nosník. Demontovat nárazník a podpěry nárazníku.. (Nebudou již použity).
3. Ze všech montážních bodů odstranit pásku. Odstranit z konců jednotlivých částí konstrukce ochranný prostředek (styčné plochy tažného nosníku).
4. Ve středu ocelové části nárazníku zhotovit výřez (vyznačená část). Podle detailu zhotovit rovněž výřez na vnější části nárazníku (vyznačená linie "YO" je ve středu nárazníku).
5. Do konstrukce (rámu) umístit dodané pěnové bloky tak, aby bylo zabráněno pronikání výfukových plynů.
6. **Pro modely vyráběné od 3/1999**
Protáhnout tažný nosník do konstrukce a vyznačit na zadním panelu otvory „B“. Jako pomůcku použít matici na tažném nosníku. Vyjmout tažný nosník a vyvrtat otvory „B“ o průměru 13 mm.
Pro modely vyráběné od 3/1999
Otvory „B“ jsou již zhotoveny.
7. Připevnit nárazník k tažnému nosníku (otvory "A").
U modelů vyráběných do 3/99 použít přiložené šrouby a velké podložky M8. Neutahovat nadoraz!
Pro modely vyráběné od 3/99
Zkontrolovat nastavení délky tažného nosníku vzhledem k ostatním částem tažného zařízení. Pokud je to nezbytné: podle detailu III umístit jako mezerníky na místa otvorů „A“ 1 nebo 2 dodané matice (21x8,4x4).
8. Umístit podpěru „1“ (pravá a levá strana) do zavazadlového prostoru, připevnit k otvorům "B" šrouby M12x40 spolu s pružnými podložkami.
9. Připevnit k otvorům „C“ šrouby M10x110 společně s pružnými a velkými podložkami.
Pouze pro modely AVANT :
Je třeba zkrátit vyrovnávací podpěru a připevnit ji k železnému úhelníku "2" (viz detail). Použít šrouby M6x25 společně s pružnými a plochými podložkami a speciálními maticemi M6 (viz detail II).
10. K otvorům "D" v zavazadlovém prostoru umístit destičky "2" (60x40x8) a připevnit je pomocí šroubů M10x110 a pružných podložek.
V případě, že na spodní straně nejsou žádné matice , je třeba připevnit dodané destičky "3" (60 x40x4) a matice M0.
11. Připevnit kulový čep za použití šroubů M12x70, pružných podložek a matic.
12. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby utáhnout. Hodnoty kroutivého momentu pro jednotlivé typy šroubů :

M8	- 23 Nm
M10	- 46 Nm
M12	- 79 Nm
13. Nárazník musí být vyrovnán s ostatními částmi celého zařízení. Horní šrouby jsou dosažitelné ze zavazadlového prostoru, dolní šrouby zespodu.
14. **Pro modely Sedan:** v obrubě zhotovit podle vyznačené perforace výřezy.
Pro modely Avant: pokud je to nezbytné, zhotovit v obrubě výřezy. Připevnit všechny demontované části.
15. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu momentu.
16. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele.

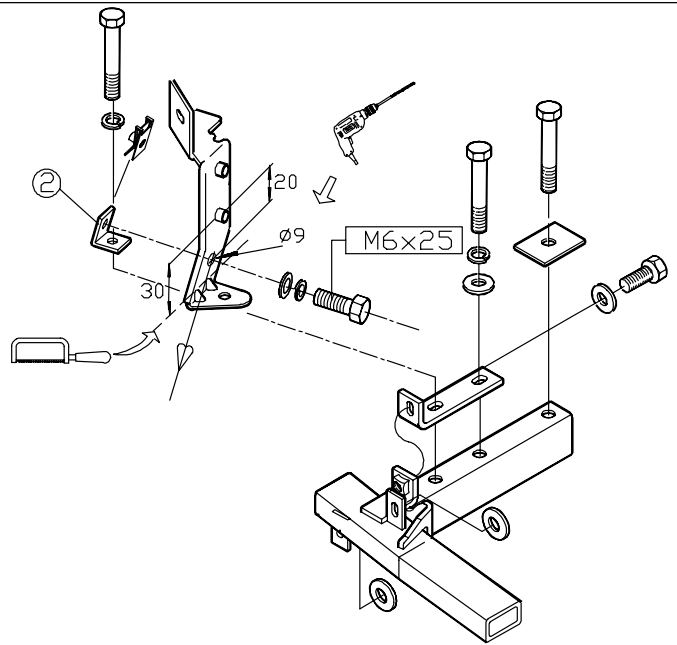
bosal

025241

DETAIL I



DETAIL II



DETAIL III

